

金元全真教石刻新編

王宗昱
編



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

本成果得到教育部人文社会科学研究一般项目资助
本书的出版得到『北京大学十五『二工程』资助』资助

金元全真教石刻新編

王宗昱
编



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

金元全真教石刻新编/王宗昱编. —北京:北京大学出版社, 2005.7
(博雅文渊阁)

ISBN 7-301-09261-X

I. 金… II. 王… III. ①碑刻-考古-中国-辽宋金元时代②全真道-
道教史-研究-中国 IV. K877.42②B956.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 066646 号

书 名: 金元全真教石刻新编

著作责任者: 王宗昱 编

责任编辑: 王立刚

标准书号: ISBN 7-301-09261-X/B·0327

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn> 电子信箱: pkuwsz@yahoo.com.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752025

排 版 者: 北京军峰公司

印 刷 者: 北京原创阳光印业有限公司

经 销 者: 新华书店

650 毫米 × 980 毫米 16 开本 16.5 印张 260 千字

2005 年 7 月第 1 版 2005 年 7 月第 1 次印刷

定 价: 24.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,翻版必究

前 言

陈垣先生对全真教的研究发表至今已经有半个多世纪了。他当年对全真教的许多看法一直影响着学术界。《道家金石略》发表以后,我们看到他的研究大大借助了金石志中的材料。全真教石刻在《道家金石略》中占了相当大的比重。陈垣先生利用史志中的石刻材料的方法为道教研究开拓了新的领域。《道家金石略》的发表推动了道教历史的研究,这是在陈国符《道藏源流考》以后的又一个创获。

由于当时利用图书很不方便,陈垣先生主要依靠了几种重要的金石志、艺风堂等特藏拓片以及金元之际文人的作品集。今天的图书资源要比当年方便得多。台湾新文丰出版社影印的《石刻史料新编》为我们提供了大量有待整理的道家金石材料。台湾影印的《中国方志丛书》为我们提供了利用地方志的便利,其中也有很多金石记录和录文。这些都使得陈垣先生开拓的研究领域有了光明的前景。地方志和金石志成了我研究道教历史和教学的重要材料。2002年,我申请了“早期全真教研究”的课题。2003年,我又申报了道家金石研究的项目,试图将文献中散见的金石材料编辑成书,方便道教史学者的研究。现在发表的就是目前取得的部分成果。

半个世纪以来,全真教的研究又有了很多新的成果。东西方学者都在不同的角度上对全真教做了进一步的探讨。作为后学,我尚无能力对全真教研究的现状做出评价。我申请的项目虽然名为全真教研究,其实并不想局限于全真教。我的工作是从搜集史料入手,希望能够找到一些新的角度评价全真教,特别是要了解全真教如何在民间生存发展、它和底层社会的联系是怎样的,也希望由此了解宋代以后道教发生的变化。我

认为石刻材料是了解这些的比较可靠的证据。现在收入本书的材料还是很不够的。这些碑记大多缺失了碑阴记录的道团和信众的背景材料。这也提醒我们不能满足于从印刷文献中搜集材料,而散布在华北乡野中的残存碑刻将是最终揭示全真教社会活动的证据。法国青年学者高万桑在搜集全真教碑刻方面也花费了大量精力,他整理的金元道教碑刻目录即将发表,相信会给我们提供更多史料线索。

我不具备金石学的修养。本书的编辑水平远逊于《道家金石略》和其他专业金石志。我翻阅了大量地方志,然而肯定还有遗漏。在阅读方志的过程中,我从李修生先生主编的《全元文》得到了很多线索,在文字的校读和碑版的辨认方面也受益于《全元文》。所收文字按照今日行政区划分省编排,意在使读者了解全真教在各地发展的概况。书中有个别明代碑记其价值在于追述了前代史实。有几条并非石刻,收入本书为方便读者。至于陕西“吕先生记”一条中仅仅提及长春真人四个字,因年代甚早而有其价值。书后列在存目中的文献或因碑刻残缺,或因文字内容重复,或因尊重最近出版物的编者权利,供给同行参考。本书使用通行简体字,由于我缺乏认读经验保留了一些偏僻字。取自地方志的文字有避讳字,一律照录。个别讹误加以校勘时没有特别说明。

我的工作得到中外同行的关心和鼓励,恕不一一致谢。北京大学图书馆的李雄飞先生等人长期为我提供热心周到的服务,在此特致感谢。

编者

2004年11月

目 录

前言	(1)
山东省	(1)
琴操归山操	(1)
金范寿卿归山操跋石刻	(2)
东莱勃朮鲁骠骑节使园亭记	(2)
烟霞洞记	(3)
栖霞县建庙学碑	(4)
重修太清观记(部分)	(5)
天观记(略)	(6)
灵源观记	(7)
莱州掖县王贾村兴仙观记	(8)
玄都观碑	(9)
滨都重建太虚观记	(12)
全真观记	(13)
重修伏羲庙碑记	(14)
唐四仙姑石龛圣旨碑	(16)
灵虚宫碑	(17)
三师祠堂记	(19)
增修长春大元都宫碑	(20)
莱州朱桥重建太微观记	(22)
妙真观记碑	(23)
娄敬洞虚观碑记	(24)

金华宫碑	(25)
重修磐石上清观记	(27)
修重阳庵记(部分)	(29)
灵神洞明贞晦真人道行记(略)	(30)
创修通道宫碑	(30)
灵显观碑记	(32)
长春真人道行之铭	(33)
瑞云宫记(略)	(34)
炼真观碑记	(34)
峰州玄都观碑记	(36)
纯正昭慧冲和真人高君道行碑	(38)
修会仙庵碑(略)	(39)
清虚纯德辅教真人祠堂记	(40)
通道观记	(41)
宁海州紫府洞白石神像记(略)	(43)
大东华宫紫府洞记	(44)
灵泉庵记	(45)
重建万寿宫记	(46)
抱元真静清贫李真人道行碑	(47)
聚仙宫碑铭(有序)	(49)
重修修真观碑(略)	(51)
王乔涧保真观记	(51)
寓真资化顺道真人唐四仙姑祠堂碑	(53)
云真渊静明道真人武道彬道行碑(部分)	(54)
祝圣道院碑	(55)
重修上清宫宗派记	(58)
东华宫玉皇阁记	(59)
提点吴公墓志	(61)
创建马真君碑亭记	(61)

神清宫圣旨碑	(63)
重修丹阳殿记	(63)
陕西省	(65)
吕先生记	(65)
十方重阳万寿宫记	(67)
终南山重阳万寿宫碧虚杨真人碑	(70)
至元六年帖	(73)
终南山大重阳万寿宫真元会题名记	(73)
栖霞观碑(略)	(78)
重修尧山灵虚观记碑	(78)
大元凤翔府岐山县官村创建通玄观记	(80)
保安观记	(82)
古文道德经序跋	(84)
圆明真人传	(85)
元汉会文圣旨碑	(87)
重修玉泉观记	(88)
钱洞阳西归诗	(89)
御香记	(90)
静明宫瑞槐记	(91)
皇元制授诸路道教都提点洞阳显道忠贞真人 井公道行之碑	(92)
谒周公庙记	(95)
北京市	(97)
清都观记(略)	(97)
窝阔台立国子学诏书碑	(97)
玄禧观记(略)	(99)
龙祥观铭(略)	(99)
明远庵记(略)	(100)
崇真观记(略)	(100)

忽必烈 1254 年诏书	(101)
静远观记(略)	(102)
兴真观记(略)	(102)
长春宫大醮灵应记(略)	(103)
玉阳观记(略)	(104)
固本观记(略)	(104)
玉真观记(略)	(105)
玉华观记(略)	(105)
洞神观碑记(略)	(106)
冲微观记(略)	(106)
大都复虞帝庙碑	(107)
丹阳观记(略)	(108)
十方昭明观记(略)	(108)
宁真观记(略)	(109)
烟霞崇道宫碑记(略)	(109)
重修天长观碑铭(略)	(110)
崇元观记(略)	(111)
白云观张真人道宽授异碑记	(111)
五峰山修真阳观记	(112)
真元观记(略)	(113)
刘便宜祠堂记	(114)
云岩观记(略)	(114)
清本观记(略)	(115)
洞真观记(略)	(116)
山西省	(117)
重修通玄观碑记	(117)
创建元都清虚观记	(118)
昊天观重刊全真庵记	(119)
明阳观记	(120)

会真观记	(121)
玄元观记	(122)
创建重阳观记	(124)
重修大纯阳万寿宫之碑	(126)
创建长春观碑铭(并序)	(128)
重修娲皇庙碑	(131)
通玄观记	(132)
创修栖云观记	(134)
玄祯观至德真人记	(136)
冲虚真人郝公道行碑	(138)
重修玄元观记(部分)	(140)
重修段干木先生祠堂记	(141)
重修清微观记	(143)
修真观记(部分)	(144)
玉真观记	(145)
[[[]修长生观碑	(146)
河南省	(149)
重修玉阳道院记	(149)
重修怀吉马栏华阳观记	(150)
新建五祖堂记	(152)
滑州悟真观记	(153)
荥阳修建黄箬大醮记	(154)
玄元观碑记	(155)
重修长春观记	(157)
大朝蒙古国滑州白马县太平乡岳村创修 宁真观碑	(158)
龙泉观征明师道业碑	(159)
浚州重修神霄宫碑	(161)
长垣县岱岳观记	(162)

崇真观碑	(163)
清真观碑(碑阴)	(165)
创修清和观记	(166)
重修九真观记	(167)
重建太清万寿宫碑铭并序	(169)
沈先生墓志	(171)
栖元真人门众碑	(172)
崇建会云观记	(176)
桃花洞记	(176)
奉训大夫孟州知州李公德政之碑	(178)
创修岱岳行宫记	(180)
古道观记	(181)
栖霞观记	(183)
阳洛山三清洞铭(并序)	(186)
重修天庆延寿宫碑(碑阴)	(187)
汴梁路城隍庙记	(190)
敦请栖云真人住持嵩阳宫疏	(191)
元成宗皇帝圣旨里碑	(192)
重兴新安洞真观碑	(193)
嵩山大崇福宫记	(194)
嵩阳崇福宫修建碑	(195)
投奠龙简记	(197)
洞元观记	(198)
玄都宫碑铭(并序)	(200)
大元重修聚仙观碑	(201)
应缘扶教肇玄崇道真君道行碑	(203)
岳云宫碑(碑阴部分)	(206)
叶令王乔祠记	(207)
重修天坛上皇殿记	(208)

重修桃园宫记	(210)
钧州十方长春观重建玄元殿碑	(212)
河北省	(215)
栖云宫记	(215)
长真观碑记	(216)
练真子王志渊墓志铭	(218)
葆真观记	(218)
张炼阳先生碑铭	(219)
涑水县石门村白云观记	(221)
修建大同观记碑	(222)
霞峰观记(略)	(223)
霞峰观记(略)	(223)
新城县修龙翔观碑	(224)
孝感圣姑庙碑(部分)	(225)
辽宁省	(227)
云峰真人康泰真墓铭	(227)
利州长寿山玉京观地产传后弭讼记跋	(230)
大元国广宁府路尖山单家寨创建大玄真官 祖碑	(231)
川州重修东岳庙碑记	(233)
大元辽阳等处大宁路瑞州海滨乡周家庄 云溪观碑	(235)
江苏省	(237)
奉真道院记	(237)
龙泉庵碑记	(238)
长生观记(略)	(239)
湖北省	(241)
长春道院至元十七年正书碑石	(241)

甘肃省	(243)
创建玉泉观记	(243)
灵台观碑	(244)
宁州玉泉观乔真人碑	(246)
安徽省	(249)
寥阳万寿宫碑铭	(249)
全真碑石存目	(251)

山东省

琴操归山操

在县城南范园

钰与云水僧竺律师、殿试范寿卿相会于郡城之北三教堂，因焚香宴坐，命鄆州道士王大师鼓琴，久之，亦一时之盛^①会。日昃则有乡人云集，由此作琴操归山操。盖钰有归真之意也。时大定二十年九月十一日昆崙山丹阳马钰记。

能无为兮无不为，能无知兮无不知，知此道兮谁不为？为此道兮谁复知？风萧萧兮木叶飞，声嗷嗷兮雁南归。嗟人世兮日月催，老欲死兮犹贪痴。嗟人世兮魂欲飞，伤人世兮心欲摧。难可了兮人间非，指青山兮当早归。青山夜兮明月飞，青山晓兮明月归。饥餐霞兮渴饮溪，与世隔兮人不知。无乎知兮无乎为，此心灭兮那复疑。天庭忽有双叶飞，登三宫兮游紫微。

（光绪增修《登州府志》）

^① 对照《牟平县志》照片，当为“胜”字。

金范寿卿归山操跋石刻^①

在城内马丹阳故宅

吾乡刘宜之郡城之北，有庵一所，宽闲清靓，以馆四方云水之士，命僧烛律师主之（烛一作竺）。予因暇日与丹阳马真人尝游息其中，名之曰三教堂。一日焚香晏坐，有鄜州道士王公抱琴而来，作金石弄，其声清越，远山与之俱应。真人作《归山操》以示众人，皆升仙妙语，无一点尘气，人敬爱之。噫！真人已羽化矣，斯文不可复得，命工刻之于石，用传不朽耳。大定甲辰中元日，州学正范恠跋，男景仁书。

（民国《牟平县志》）

东莱勃朮鲁骠骑节使园亭记^②

大定二十九年，范恠撰。

东莱，古大郡也。郡城之东南三四里，其地高明，景物尤美，有山峻拔，叠嶂层峦，耸若青螺。拱揖而钟秀者，神山也。有水清泚，冽泉湍波，引如素练环抱而长流者，掖水也。水明山秀，嘉气郁葱，乔木蓊然以相荫，

^① 此碑记在《登州府志》与《归山操碑》合一，不知是否刻在一石。1991年科学普及出版社《牟平县志》称此石原在双鹤府庙，现不存。

^② 本文题目取自碑记拓片，不同于《金文最》。《北京图书馆藏中国历代石刻拓本汇编》云此文刻于金大定二十九年五月，在《挂金灯词碑》阴面。碑在山东掖县武安村长生殿。拓片高175厘米，宽88厘米。范恠撰，李含德正书。拓片不完整，不能核对。

修竹森然以相映。门墉深邃，帘栊虚静。有堂巍然，修设香火，足以奉圣真。有亭翼然，严洁杯觞，足以待宾客。两庑之前，花楹藤架。重门之外，莲池杏冈。有胜慨贞风最为嘉处者，骠骑节使之园亭也。公自壮岁，协赞朝廷，力尽勤劳，敬思祖考，月陈祭祀。伟誉英声，耸动中外。内任则历[]门将军御马副使太子少詹，咸有嘉绩。外任则历怀邠亳海太守，皆有去思遗爱之美也。累迁沈州节度使，专以宽爱为务，讼简棠荫，民安田里，尚恐吏治不明，政事有失。忽于听讼余闲默思之曰：余官至三品，寿逾七十，侯封开国，邑食千户。功名次与卫霍，富贵亚于金张。身虽康宁，而年已老矣。岂可尚贪荣禄而不思佚我以老乎？于是累上表章，恳乞致仕。遂卜居东莱，问舍求田，得是胜地，重命增饰，以为修真养浩之所。日与羽流禅客诗人逸士枰棋酌酒，抚琴分茶，逍遥游晏于其中，高养天和，自适自得，虽汉之疏广，晋之渊明，无以过也。太上曰：功成名遂身退，天之道。又曰：知足不辱，知止不殆。岂虚言哉！噫！轩冕之贵，安富尊荣，世人所共欲也。林泉之乐，清虚恬淡，世人所罕慕也。公能舍轩冕尊荣之贵，好林泉恬淡之乐，不唯今之罕见，求之于古，亦难得其人矣。一日，公召长生刘先生同余饭于园亭，复得造其门。观览徘徊，嘉树芳丛，名葩异草，无一不可人意者。公移坐延留，礼待勤厚，乃属余为记，欲刻之翠珉，以传后人。余感其意，不敢以固陋辞。故为摭其实以记之。大定己酉仲夏旦日。宁海州学正范恠德裕谨记。

（《金文最》）

烟霞洞记

丘处机

姑余之西，苍山之东，全道庵者，形势之地也。气象恢弘，峰峦巉绝，

大石长松，莫知其数。盖贞佑元年，东牟彭城先生首创也。至大定六年，予自栖霞而来，泊八年重阳寻至。后因西迈，偶历关中。二十余年，重游此地，睹其嵌岩突兀，千变万状，不可名目。选其磊落孤高出群者，标乎名耳。烟霞之东，全道庵北，东西横冈曰长松岭，又之东角曰望海台，又之下一大石曰保真岩，又之西一大石曰海潮岩，又西南之石势朝东北者升仙台，又西南者风云石，又西南者云阳顶。洞之前顶曰连云峰，洞之西北隅嵯峨大石曰落霞石，洞之背高峻者瑞烟岩，洞之东半里余高大石曰狮子石。庵之东横冈曰卧龙平，庵之前横冈曰仙游岭。大涧之东，双峰并起，曰天门山。其余群峰，不能尽举。

（嘉靖《宁海州志》）

栖霞县建庙学碑

李纯甫

登之栖霞，濒海之墟。阜昌初，薙荆榛而县焉。地属齐，有秦汉之遗风，故其人尚鬼道。近世又以丘刘之说行，蜂团蚁结，云鼓波涌。驾飞甍，连巨栋，涂金镂碧，其费不貲。盖与紫微之宫、涡阳之殿相兄弟。羽衣缁冠之党，遐想蓬莱、方丈隐隐在目睫间，亦天下之奇观也。独章甫缝掖之士，呻吟于葦门瓮牖之下，茫无归宿之地。弦歌之音，阒而寂然。然则素王之道，几何不胥而为黄冠之所淄耶？即今天子嗣位之元年，有县宰李公景道，故河中府景韩之季也。下车将祀先师。吏曰无庙，当奠牲帛于厅事，公大愕，经营之志油然而蒂于胸次矣。会士庶以兴学请，公欣然许之。第以城邑窘隘，未拓其址。一日巡检魏伯雄牒来，廨西有隙地，请舍诸公廨于州。太史木甲公曰可。主簿赵守真、尉蒲察张奇实赞成之。各捐廩粟以助费。不徒而役，不赋而征。陶者瓦，斫者斤，锻者火。丁丁薨薨，版